

KOBEを愛して47年／月刊 神戸っ子

2008年8月1日発行 第47巻第8号
通巻563号 昭和40年1月20日 第三種郵便物許可

KOBECCO

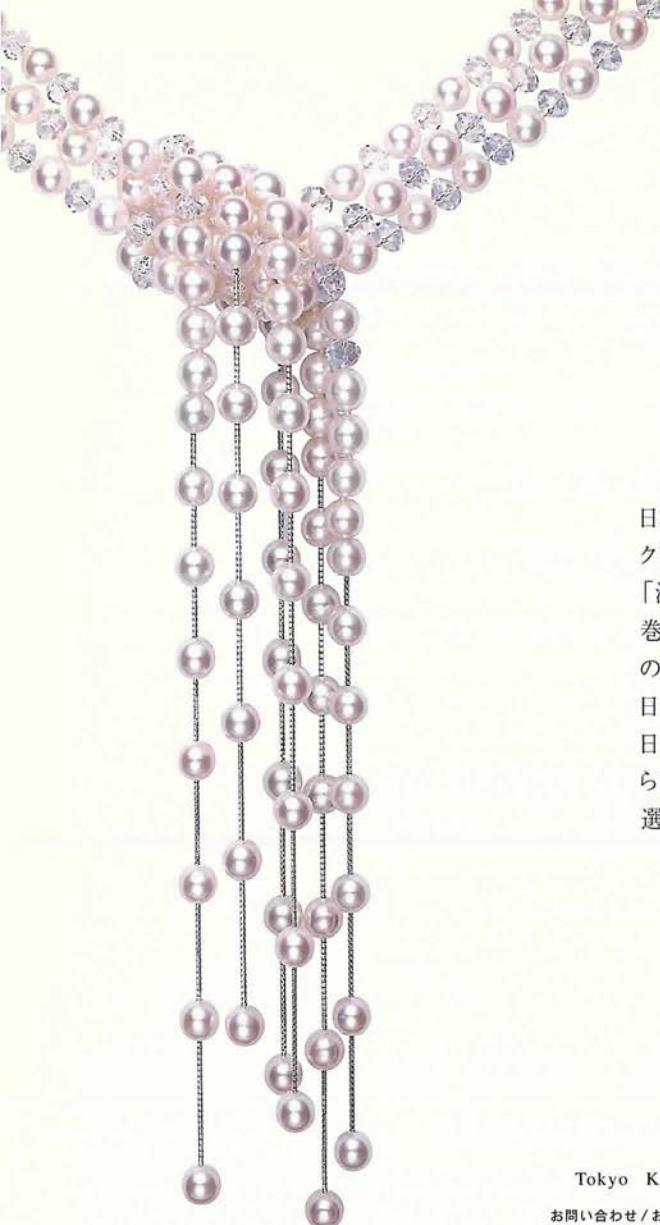
8

2008

August
vol.563

幸せが・神戸
住むまち
Kobe Wedding





日本の様式美から生まれたネックレス

DESIGNED BY TASAKI

BAKUFU 瀑布

日本が誇るアコヤ真珠をふんだんに用い、カットを施した
クリスタルと組み合わせた、ラリエットタイプのネックレス
「瀑布(BAKUFU)」。

巻く、結ぶといったつけ方で、装いに合わせて自分好み
の多彩なスタイルを楽しめます。

日本の様式美をコンセプトにして作られた「瀑布」は
日本が誇るブランドを世界にアピールするために設け
られた「新日本様式」100選に、ジュエリーで唯一
選出された新感覚のネックレスです。

 TASAKI

The logo consists of a stylized, flowing red mark resembling a flame or a ribbon, positioned to the left of the brand name "TASAKI" in a bold, black, sans-serif font.

Tokyo Kobe New York Antwerp Hong Kong Beijing Shanghai Taipei

お問い合わせ / お客様サービス窓口 ☎ 0120-111-446 (受付時間 平日9:00~17:00) www.tasaki.co.jp

さんちかメンバーズカードは、より便利に、よりお得にパワーアップ!

さんちかメンバーズカード



Orico Card/Master Card



Orico Card/VISA



Orico Card/JCB

入会金・年会費 永年無料!!

特典 (一例)

- 1 うれしい5%割引!! さんちか各店で5,000円以上ご利用いただくと、ご利用金額の5%を割引します。[一部除外品あり]
- 2 さんちかはもちろん、さんちか以外でのショッピングにもポイントがつく!!
- 3 さんちかでショッピングご利用の場合、分割払い3回まで手数料がかかりません!!

※ご入会はさんちかインフォメーションまたは、オリエントコーポレーションまで。

(株)オリエントコーポレーション 神戸支店 TEL:078-341-5751

santica
The New Heart of Kobe 神戸・三宮さんちか
<http://www.santica.com>

さんちか名店会 神戸市中央区三宮町1-10-1 TEL.078(391)3965 営業時間/AM10:00~PM8:00(飲食店はPM9:00オーダーストップ)

あの西神飯店の姉妹店が三宮に登場！ ビーフの頂上「神戸牛」の頂点を三宮で



神戸牛のチャンピオンを一頭買い
幻のビーフ探しの終点は三宮駅より徒歩2分

兵庫県産の黒毛和種として血統を守られて
きた「但馬牛」のうち、格付A4のNO.6以
上が神戸牛として認定される。神源はその
中でも数多い優秀牛を育ててきた中西牧場
と提携し、オーナー自らこまめに専用牛舎
へ通い状況をチェックしている。牛は清潔な
牛舎で、無農薬のえさを食べのびのびと育
つ。市場でも卸業者と連携し品評会で優秀
賞以上の牛を品質を細かくチェックして購
入する。健康で美味しい最高の牛を適正な
価格で、常に努力している。

淡雪のように舌の上でとろける珠玉の味覚で、世界を唸らせた神戸ビーフ。その優秀
牛をまるごと二頭買とするという常識破りの焼肉店、西神飯店の姉妹店が三宮にオー
ブン、話題を集めている。

「神源」と名付けられたその店には、まさに神がかりの味覚が。細やかな霜降りはまさに
芸術品。頭賣いなのでリースナブルなばかりか、「かつば」や「千本」などの稀少部位も
味わえ、さらに流通経路も明白で安心。こだわりはお肉にとどまらず、華舞う溪流の水
で育った減農薬コシヒカリやフレミアム焼酎も。ランチには神戸牛のタンが入りハンバ

ーグ「タンバーグ」(商標登録済)も是非！



落ち着いた雰囲気の店内
VIPルームなど個室も完備



神戸ビーフ品評会が認定
する最優秀賞のタテを手
に微笑む桂木正昭マネー
ジャー

超プレミア特選神戸牛を すべて、味わう至福！

サークルやヒューチなど珍しい部位から、
モミジやヒューチなど稀少な部位まで17種類が一皿に勢揃い。

「丸ごと一頭食い」は神戸ビーフのすべてをご賞味いただけます。
他では味わえない「一頭買い」だからこそできる贅沢！

丸ごと一頭食い 一八,五〇〇円



兵庫県神戸市中央区琴ノ緒町4-1
・JR神戸線三ノ宮駅 東口 徒歩2分
・阪急神戸線三宮駅 徒歩5分
・阪神本線三宮駅 徒歩2分
☎078-230-2918
17:00~24:00 (L.O.23:00) 不定休

神源 SHINGEN



オーナーのことだり

神戸牛(神戸肉)の共励会(せり市)は、年に30回ほど開催されます。実際にせり会場にオーナー自身が出向き、最優秀賞はもちろん優秀賞以上の上質な神戸牛を自分の目で確かめ、競り落としています。牛を一頭買ってしまうことで、余すことなく適正な価格で最高の神戸ビーフをご提供いたします。





石阪春生 「蝶と古い城(女のいる風景)」2008年

6

特集

幸せが住むまち・神戸

- 8 神戸は神様に由来するまち
隨筆・加藤隆久
- 10 「神戸に住み、踊り続ける幸せ」
アンドリュー・エルフィンストンさん・
瀬島五月さん



- 14 思い出の結婚式、
思い出の式場



- 26 あこがれの
神戸ブランドで飾りたい

- 34 セレブライダル神戸対談(第5回)
36 「神戸をウエディングの街に」
神戸ウエディング会議
- 40 結婚式2次会&PARTYにおすすめのお店 SELECTION

- 50 「ブラジル日系画家100年の歩み展」神戸で開催
インタビュー 若林和男さん

- 4 FRONT ART／石阪春生
5 目次
42 神戸港発「せとうち・感動体験クルーズ」が出航

- 44 平成20年暑中御見舞名刺広告
48 ひょうごで楽しむ田舎暮らし
52 田中まこの神戸が撮っても好き⑫
54 イベントスケジュール
58 KOBECO2008 塩谷伸介 中村南月
60 丹野最世子ファッショショーンショー&ハワイアンHula
62 ベルリン フライン・ガルテンとベルリンフィル ピクニックコンサート
64 風さやか ラジオ番組「愛と夢 永遠のタカラヅケンヌ」9周年
66 神戸市医師会公開講座 くらしと健康⑯ 「熱中症にご注意」
68 でん太の教えてドクター
70 <連載>おもしろ浮世絵講座・江戸人の遊び心⑩
究極のデフォルメ「富嶽三十六景」逆さ富士の怪 中右瑛
72 <連載>海船港 日本に初寄航したラブソディ・オブ・ザ・シーズ 上川庄二郎
74 <連載>漫画 情熱の洋菓子職人 比屋根穀物語⑧ 佐藤晴美
84 <連載>コーヒーカップの耳⑦ 文・出石アカル 絵・菅原洸人 題字・六車明峰
86 <連載>神戸異人館物語 夜明けのハンター⑩ 文・三条杜夫 絵・谷口和市
92 耳よりKOBE アスリートタウンクラブ／Restaurant Nuages de Violet／
北野クラブ／夙川学院大学／Canto／琴平の宿
98 KOBECOグルメ
109 法人会員ニュース
116 百店会だより 柴田音吉洋服店125周年
130 有馬歳時記
134 コウベスナップ
136 定期購読のご案内・編集後記
137 Present
138 2008年8月の貴方のby天城鳳月
139 渥川神社 宝物殿を訪ねて⑧ 「大楠公」前田青邨
今月の表紙 THE GARDEN ORIENTAL SOSHUEN(蘇州園)／
東灘区住吉山手
撮影／スタジオブロックス



幸せが・住むまち 神戸



Kobe Wedding



2人なら、もっと幸せ。神戸なら、もっともっと幸せ。
神戸で結婚式を挙げること、
そして、神戸に住むことの幸せを特集しました。

神戸ウエディング会議
Kobe Wedding Conference



Contents

随筆 加藤隆久さん(生田神社宮司)
「神戸は神様に由来するまち」

対談 瀬島五月さん&
アンドリュー・エルフインストンさんご夫妻
「神戸に住み、踊り続ける幸せ」

「あこがれの神戸ブランドで
飾りたい」

「神戸をウエディングの街に」-
神戸ウエディング会議

思い出の結婚式、
思い出の式場



神戸ウエディング
Kobe Wedding



生田神社は応神天皇の誕生や生まれるという地名に関連し、古くから縁結びの神様としても信仰されています。また、全国の神社でも珍しく、氏子区域内に古来から生田裔神八社という、天照大神が

存じのとおり陣内智則さん、藤原紀香さん夫妻ですが、紀香さんは生田神社とゆかりの深い神戸親和女子高の出身という

縁で、生田神社に決めたようですね。紀香さんはここに来て一番に「笄いきいき」と活力があり、生まれる、甦る、縁に恵まれる神様が鎮座する神戸は、人生の門出にふさわしい街ではないでしょうか。

生田神社は応神天皇の誕生や生まれるという地名に関連し、古くから縁結びの神様としても信仰されています。また、全国の神社で珍しく、氏子区域内に古来から生田裔神八社という、天照大神が

式を挙げてあります。戦前ではペルリン五輪代表の村社講平選手が挙式をし、ラジオで実況されました。陸上短距離の朝原宣治とシンクロナイズドスイミングの奥野史子選手夫妻や、鳳蘭さんもここで挙式しています。

最近では、存じのとおり陣内智則さん、藤原紀香さん夫妻ですが、紀香さんは生田神社とゆかりの深い神戸親和女子高の出身という



生田神社では各界の著名人が式を挙げてあります。戦前ではペルリン五輪代表の村社講平選手が挙式をし、ラジオで実況されました。陸上短距離の朝原宣治とシンクロナイズドスイミングの奥野史子選手夫妻や、鳳蘭さんもここで挙式しています。

天様はどちらですか」と、結婚式の時一番に弁天様にお参りしたのですよ。弁天様は芸能の神様ですから。それ以降、池の中には、天様を開放して、「紀香弁天」とよばれ芸能向上に縁結びにとお参りする若者が増えています。

生田神社には日本神戸民俗芸能団という全国唯一の神社所属の芸能団があり、これまでカナダやドイツ、エストニアなどで公演をおこない、生田ゆかりの「簾」や「生田敦盛」などの能曲を披露しました。また、歌舞伎の故実川延若の後援会である井筒会、井戸知事も歌を詠む生田の森での曲水の宴、生田雅楽会もおこなわれ、芸能活動も盛んです。神戸はモダニズムの街ですが、雅な文化を守っています。そんな環境での神前結婚式が、陣内さん紀香さんの挙式で注目を浴び、これを契機に全国の神社でも神前結婚式が増えたと伺っています。

天様はどうですか」と、結婚式の時一番に弁天様にお参りしたのですよ。弁天様は芸能の神様ですから。それ以降、池の中には、天様を開放して、「紀香弁天」とよばれ芸能向上に縁結びにとお参りする若者が増えています。

天様はどうですか」と、結婚式の時一番に弁天様にお参りしたのですよ。弁天様は芸能の神様ですから。それ以降、池の中には、天様を開放して、「紀香弁天」とよばれ芸能向上に縁結びにとお参りする若者が増えています。

神戸に住み、踊り続ける幸せ

アンドリュー・エルフィンストンさん
瀬島 五月さん

二〇〇六年第六十三回全国舞踊コンクール(バレエ)の、パ・ド・ドゥ部門で、第一位に輝くなど、全国的にも注目を集めるペアである、アンドリュー・エルフィンストンさんと瀬島五月さんの「夫妻は、五月さんの出身地である神戸に住み、貞松・浜田バレエ団に所属しておられます。お二人の出会いと、結婚後に神戸での生活を選んだ理由、バレエを通したこれからのお話をお話しいただきました。

山と海は人生に必要！

オーストラリア出身のアンドリューさんと、神戸出身の五月さんとの出会いは。

五月 私がニュージーランドのバレエ・カンパニーに就職し、彼はそこの一

年先輩でした。カンパニーには世界各国からバレリーナが集まっていたんです。一回、踊るきっかけがあって、それからお付き合いが始まりました。その後私がカンパニーを離れることになりました。それから5年です。

アンドリュー 僕が住んでいたオーストラリアの町も、海辺だったなん



貞松・浜田バレエ団公演「くるみ割り人形」より 撮影／テス大阪



瀬島五月さん、アンドリュー・エルフィンストンさんご夫妻

です。山の上に住んでいても海が見えた。それはとても神戸に似ています。

五月 カンパニーがあつたウエリントンも、山も海もある港町でしたね。

アンドリュー 海は、僕の人生にはぜうたい必要なものです(笑)。

五月 私は神戸にはいざれ戻ろうと思つていました。小さな頃からバレエを学んできた場所でしたし、おしゃれだし、雰囲気もとても落ち着く。東京に行けば、仕事も多いのについてよく言われるんですけど。

アンドリュー でも神戸は、東京にもすぐ行けるから便利。ステージのあるホールも多いし、住みやすい場所。

アンドリュー 神戸でお好きな場所はありますか。

五月 それから家の近くにあるすずらんの湯。アンディは温泉が大好きなんです。

アンドリュー うん、好きですね。他の人とお湯に入るのも、最

初からまったく平氣だつた。

五月 そうそう、アンちゃんはよく「日本人ぽい」って言われるんですよ。ラーメンとカレーが好きだし(笑)。

アンドリュー 博多の駅前で食べたラーメンはおいしかつた! あと、鹿児島のねぎラーメンも好き。

アンドリュー 一日本国内もいろいろ出かけられているんですね。

アンドリュー 鹿児島や、名古屋、京都、東京へゲストとしてステージに立つために行きました。

五月 彼は他のバレエ団のゲスト出演のお仕事が多いんです。彼は、性格がとてもフレンドリーなので、どこに行ても誰とでも親しくなれるみたい。貞

アンドリュー 学園のスタジオでも、すぐに打ち解けました

から。

アンドリュー

日本人は、もともと人を気

遣うことができ、そういうところが好きです。人を大事にするところ。これは、世界のどこにいても大切なことだと思う。僕のお父さんも、日本に来たがっているんですよ(笑)。

五月 彼のお父さんは、オーストラリアの大学で、英語を教えていた先生なんです。その大学の同僚の先生が日本を訪れて、「とても良いところだった」と言うので、お父さんもすっかり日本びいきになってしまった。

アンドリュー 日本の学校の、英語の先生になりたいというのが父の夢です。



バレエ学園の生徒たちに祝福されての結婚式

「一人で乗り越えた

初主演「白鳥の湖」

一 結婚されてからの生活はどうで

すか。

五月 例えは、なにかいやなことがあったときに、「人だと深く考え込んでしまうところが、二人でいて、他のことをしゃべっていると忘れてしまえるからいいですね。

アンドリュー 僕は一人でいるのがきらいだから、いつも五月に寄っているよ(笑)。それに、彼女は料理が上手だからうれしい。

五月 私は、貞松・浜田バレエ団の教室で教えていて、彼は他のバレエ団のお仕事などがあつたりするので、夜仕事が終わって、2人でお家で食事するという生活です。

ーステージ上でのパートナーとしては。

五月 彼とはずっと一緒に踊っていますから、安心してすべてをまかせられます。こういう踊りがしたいとか、この表現はしたくないといった好みもわかっていますから。よく、家で一人で、いろいろなバレリーナや、ステージのDVDを見ながら、

話し合うんです。だから、こうしていきたい、という方向も同じなのだと思います。

一 昨年、お二人が主演された「白鳥の湖」(全幕)は、とても高い評価を受けましたね。

アンドリュー ラーン、もう一回踊りたい。

五月 納得していませんから、二

人とも。というのも、舞台というのは、照明と、舞台装置と、観客と、オーケストラが合わさって、そこで初めて発見できるものっていうのもたくさんあるんです。他の誰のまねでもない、自分だけの解釈や、踊りを追求しているなかで、「こういう解釈もあつた」「ああいうステップもあつた」って、その当日も発見していく。初めての全幕主演で、しかも本当にたくさん解釈がある

一 「これから、挑戦したい」とことは? アンドリュー 皆さんに、もっといろいろなバレエを見てもらうて、もっと良いものを知つてほしい。僕らは、エンターテイナーとして、もっとたくさんのことをしていかなければと思ひます。

五月 公演も、有名な三大バレエばかりでなく、「ロミオとジュリエッ

する努力はしようと思つています。そのため、リラックスしたり、人間らしい生活を少しでもする」とは大切です。同じ演目でも、回を重ねるごとに、もっと広く見えるようになると思います。

クラシックバレエというジャンルを越えて

一 「これから、挑戦したい」とことは?

アンドリュー 皆さんに、もっといろいろなバレエを見てもらうて、もっと良いものを知つてほしい。僕らは、エンターテイナーとして、もっとたくさんのことをしていかなければと思ひます。

五月 公演も、有名な三大バレエばかりでなく、「ロミオとジュリエッ



2007年「白鳥の湖」公演より 撮影/テス大阪

アンドリュー プレッシャーは抱えるものです。僕たちは自分のベストを出したいと思いますし、ありえないことであつても、100%に



踊りの方向性は2人とも同じ一家でもうんです。

アンドリュー エンターテイナーとしてね。

五月 先日、北海道のクラブイベントに参加してきました。他には、

ブレイクダンスやストリートダンスの

ダンサーたちが参加していて、私は

そこでコンテンポラリーを踊らせて

いたいたんですけど、とても楽し

かつた。そこで感じたのは、クラシッ

クのバレリーナたちは、なんだか自

分たちだけ高級な踊りをしている

ように振る舞つて、わりと他のダン

スを取り入れようとしないんで

す。私はそんな壁を取り払いたい。

いろいろなジャンルのダンス、例え

ば、ストリートダンスと、サルサと、

盆踊りと、クラシックバレエ、それら

がみんな集まって、垣根を取り払つ

て、交流したり、そんなくさんの

分野のダンサーが参加してそれぞ

れの踊りを披露する公演ができる

らしいなと思います。トウシュー

ズを履いて、ヒップホップなんてお

もしろいかもしれない(笑)。

アンドリュー バレリーナが、新し

いダンスを勉強するのは、楽しい

し、それによって踊りは落ちていく

ことはないと思う。逆に、上手になるとと思う。僕は、神戸で、いろいろなことをやっていきたいと思っています。神戸には五年住んでいるけれど、とても好きなところです。

ご夫妻が出演する
貞松・浜田バレエ団の
これからのお公演

平成20年度文化厅

芸術創造活動重点支援事業

「コッペリア」全幕

9月23日(祝火) 17時開演

尼崎アルカイックホール

堤俊作指揮

大阪シンフォニカ—交響楽団

平成20年度文化厅

芸術創造活動重点支援事業

「創作リサイタル20」

10月10日(金) 18時30分開演

神戸文化中ホール

「くるみ割り人形」全幕

12月20日(土) 21日(日)

神戸文化大ホール

堤俊作指揮

ロイヤルメトロボリタン管弦楽団

※アンドリュー・エルフィンストンさんは
「くるみ割り人形」のみ出演